



Az Országgyűlés
Törvényalkotási bizottsága

Hivatkozási szám a TAB ülésén:
1. (T/11232)

A bizottság
kormánypárti
tagjainak javaslata.

Javaslat módosítási szándék megfogalmazásához
a Törvényalkotási bizottság számára az
**európai uniós és a nemzetközi bűnügyi együttműködést szabályozó
törvények, valamint egyes büntetőjogi tárgyú törvények jogharmonizációs
célú módosításáról** szóló
T/11232. számú törvényjavaslatához

1. A bizottság a törvényjavaslat 38. §-ának a következő módosítását javasolja:

38. §

Az Nbjt. 83. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„83. § (1) A megkereső külföldi államot terheli a személyek szállításával, átszállításával kapcsolatos költség, ha az érintett Magyarországra vagy Magyarországról történő szállítására, vagy Magyarország területén történő átszállítására a megkereső külföldi állam kezdeményezése alapján került sor.

(2) Bűnügyi költség

- a) a 82. § alapján felmerült költség,
- b) a kirendelt védő díja,
- c) a Magyarországról történő kiadatás esetén a kiadatási eljárás során felmerült költség,
- d) a személyek szállításával, átszállításával kapcsolatos költség, ha az érintett Magyarországra vagy Magyarországról történő szállítására, továbbá Magyarország vagy más állam területén történő átszállítására Magyarország által kezdeményezett jogsegélykérelem teljesítésével összefüggésben került sor, és
- e) a külföldi ítélet érvényének elismerése, valamint külföldi bíróság által kiszabott szabadságvesztés büntetés vagy szabadságelvonással járó intézkedés végrehajtásának átvétele esetén a külföldi hatóság által megküldött idegen nyelvű iratok magyar nyelvre történő fordításának költsége.

(3) A végrehajtási vagy az eljárási jogsegély teljesítésével kapcsolatos egyéb költségek Magyarországot terhelik, feltéve, hogy a viszonyosság e tekintetben is biztosított.

(4) Ha a külföldi hatóság által kért eljárási jogsegély jelentős költségekkel jár, teljesítésének feltételül szabható a költségek teljes vagy részleges megtérítése.

(5) Ha az ügyész vagy a bíróság külföldről eljárási jogsegély keretében tanút vagy szakértőt idéz, részükre az utazás és a magyarországi tartózkodás költségének fedezésére előleg folyósítható.”

2. A bizottság a törvényjavaslat 52. §-ának a következő módosítását javasolja:

52. §

(1) Az európai uniós csatlakozással összefüggő egyes törvénymódosításokról, törvényi rendelkezések hatályon kívül helyezéséről, valamint egyes törvényi rendelkezések megállapításáról szóló 2004. évi XXIX. törvény (a továbbiakban: Csatlakozási tv.) 128. § (1) bekezdése a következő *d*) ponttal egészül ki:

(Az OLAF Koordinációs Iroda az OLAF megkereséseinek, illetve az európai közösségi jogi normákban előírt jelentéstételi kötelezettség teljesítése céljából a büntetőeljárás megindításának, felfüggesztésének, illetve befejezésének tényéről, illetve a büntetett előélethez fűződő hátrányos következmények alóli mentesítés bekövetkeztéig bűnügyi személyes adatot az alábbi bűncselekmények esetében kezelhet:)

„*d*) a **[2016. október 1-ig]** 2016. évi ... törvény hatályba lépéséig hatályban volt tőkebefektetési csalás.”

(2) A Csatlakozási tv. 128. § (1) bekezdés *c*) pontjában a „tőkebefektetési csalás” szövegrész helyébe a „tiltott piacbefolyásolás” szöveg lép.”

3. A bizottság a törvényjavaslat 95. §-ának a következő módosítását javasolja:

95. §

[(1)] Az EUtv.

1. 30. § (4) bekezdésében a „25. § (3) bekezdésében” szövegrész helyébe a „25. § (5) bekezdésében” szöveg,

2. 30. § (4) bekezdésében és 118. § (4) bekezdésében a „25. § (4) bekezdése” szövegrész helyébe a „25. § (6) bekezdése” szöveg,

3. 77. § (1) bekezdésében a „megtagadja” szövegrész helyébe a „megtagadhatja” szöveg,

4. 61. § (1) bekezdésében az „az Európai Rendőrségi Hivatal” szövegrész helyébe az „a Bűnüldözési Együttműködés Európai Uniói Ügynöksége” szöveg.

[4]5. 95. § (1) bekezdésében a „megtagadja” szövegrész helyébe a „megtagadhatja” szöveg,

[5]6. 96. § (1) bekezdésében a „feltételeinek fennállásáról határozatot hoz” szövegrész helyébe „feltételeinek fennállásáról 24 órán belül határozatot hoz” szöveg,

[6]7. 97. § (1) bekezdésében a „magyar igazságügyi hatóság indokolt határozatot hoz” szövegrész helyébe a „magyar igazságügyi hatóság 24 órán belül indokolt határozatot hoz” szöveg,

[7]8. 101. § (3) bekezdés felvezető szövegében a „tartalmazza,” szövegrész helyébe a „tartalmazza” szöveg, az *a*) pontjában a „részére, vagy” szövegrész helyébe a „részére,” szöveg,

[8]9. 112. § (1) és (2) bekezdésében a „megtagadja” szövegrész helyébe a „megtagadhatja” szöveg,

[9]10. 118. § (4) bekezdésében és az *1. számú melléklet* bevezető szövegében a „25. § (3) bekezdése” szövegrész helyébe a „25. § (5) bekezdése” szöveg,

[10]11. 137. § (7) bekezdésében a „tagállami hatóságot tájékoztatja” szövegrész helyébe a „tagállami hatóságot írásban, haladéktalanul tájékoztatja” szöveg,

[11]12. 139. § (1) és (2) bekezdésében a „megtagadja” szövegrész helyébe a „megtagadhatja” szöveg, (5) bekezdésében a „haladéktalanul” szövegrész helyébe az „írásban, haladéktalanul” szöveg,

[12]13. 141. § (1) bekezdésében a „haladéktalanul” szövegrész helyébe az „írásban, haladéktalanul” szöveg,

[13]14. 142. § (3) bekezdésében a „haladéktalanul” szövegrész helyébe az „írásban, haladéktalanul” szöveg,

[14]15. 145. § (1) bekezdésében az „ítéletet” szövegrész helyébe a „határozatot” szöveg,

[15]16. 147. § (2) és (3) bekezdésében a „haladéktalanul” szövegrész helyébe az „írásban, haladéktalanul” szöveg,

[16]17. 149. § (2) bekezdés *b)* pont *bb)* alpontjában az „eljárt, vagy” szövegrész helyébe az „eljárt,” szöveg,

[17]18. 149. § (1) és (2) bekezdésében a „megtagadja” szövegrész helyébe a „megtagadhatja” szöveg,

[18]19. 149. § (2) bekezdés *c)* pontjában a „határozatot.” szövegrész helyébe a „határozatot, vagy” szöveg,

[19]20. 158. § (1)–(3) bekezdésében a „megtagadja” szövegrész helyébe a „megtagadhatja” szöveg,

[20]21. 160. § (4) bekezdés *b)* pontjában, 160. § (5) bekezdés *b)* pontjában, 160. § (6) és (7) bekezdésében a „megtagadja” szövegrész helyébe a „megtagadhatja” szöveg,

[21]22. 163/E. § (1) bekezdésében a „megtagadja” szövegrész helyébe a „megtagadhatja” szöveg,

23. 166. §-ában a „75. számú” szövegrész helyébe a „15. számú” szöveg.

[22]24. *1. számú melléklet* 46. sorában a „423. § (2)–(3) bekezdés” szövegrész helyébe a „423. § (2)–(4) bekezdés” szöveg,

25. 8. számú melléklet f) pont 2. alpontjában az elsőként feltüntetett „A személy átadásának dátuma” szövegrész helyébe „A személy átadására vonatkozó határozat kiállításának dátuma” szöveg.

[23]26. *14. számú melléklet i)* pontjában az „1.3.” szövegrész helyébe „1.2.” szöveg

[24. *15. számú melléklet* 8. sor **B. oszlopában a „tőkebefektetési csalás” szövegrész helyébe a „tiltott piacbefolyásolás, illetve a 2016. október 1-ig hatályban volt tőkebefektetési csalás” szöveg]**

lép.

[(2) Hatályát veszti az EÜtv. 77. § (4) bekezdése, 139. § (4) bekezdése, 140. § (1) bekezdése és 145. § (1) bekezdés *a)* pont *ah)* alpontja.]”

4. A bizottság a törvényjavaslat 98. §-ának a következő módosítását javasolja:

98. §

(1) Ez a törvény – a (2) és (3) bekezdésben foglalt kivétellel – a kihirdetését követő nyolcadik napon lép hatályba.

(2) Az 1-[40]41. §, a [42]43–[43]44. §, a [46]47. §, a [48]49–[49]50. §, az [51]52–[52]53. §, az [55]57. §, a [57]59–[93.]95. §, a [95.]97. § [(1) bekezdés] 1–[25]3. pontja, a 97. § 5–26. pontja, a [96]99–[97]100. §, és az 1. melléklet 2017. január 1-jén lép hatályba.

(3) A 97. § 4. pontja és a 2. melléklet 2017. május 1-jén lép hatályba.

5. A bizottság a törvényjavaslat 99. §-ának a következő módosítását javasolja:

99. §

(1) E törvény [20]21. §-a, [42-43.]43–44. §-a, [56–58.]58–60. §-a, [67]69. §-a és [71]73. §-a az európai elfogatóparancsról és a tagállamok közötti átadási eljárásról szóló, 2002. június 13-i 2002/584/IB tanácsi kerethatározatnak való megfelelést szolgálja.

(2) E törvény [22-23.]23–24. §-a, [78]80. §-a és [80]82. §-a a kölcsönös elismerés elvének büntetőügyekben hozott, szabadságvesztés büntetéseket kiszabó vagy szabadságelvonással járó intézkedéseket alkalmazó ítéleteknek az Európai Unióban való végrehajtása céljából történő alkalmazásáról szóló, 2008. november 27-i 2008/909/IB tanácsi kerethatározatnak való megfelelést szolgálja.

(3) E törvény 2. §-a, [44]45. §-a és [54]55. § (1) és (8) bekezdése a bűncselekmény elkövetési eszközeinek és az abból származó jövedelemnek az Európai Unión belüli befagyasztásáról és elkobzásáról szóló 2014. április 3-i 2014/42/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvnek való megfelelést szolgálja.

(4) E törvény [45]46. §-a, [47]48. §-a, [50]51. §-a, [56–58.]58–60. §-a, [94]96. §-a és a [97]100. § (2) bekezdése a büntetőeljárás során és az európai elfogatóparancshoz kapcsolódó eljárásokban ügyvédi segítség igénybevételéhez való jogról, valamint valamely harmadik félnek a szabadságelvonáskor történő tájékoztatásához való jogról és a szabadságelvonás ideje alatt harmadik felekkel és a konzuli hatóságokkal való kommunikációhoz való jogról szóló, 2013. október 22-i 2013/48/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvnek való megfelelést szolgálja.

(5) E törvény [54]55. § (3) bekezdése a rasszizmus és az idegengyűlölet egyes formái és megnyilvánulásai elleni, büntetőjogi eszközökkel történő küzdelemről szóló, 2008. november 28-i 2008/913/IB tanácsi kerethatározatnak való megfelelést szolgálja.

(6) E törvény [54]55. § (4)–(7) bekezdése a piaci visszaélések büntetőjogi szankcióiról (piaci visszaélésekről) szóló, 2014. április 16-i 2014/57/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvnek való megfelelést szolgálja.

(7) E törvény [58]60. §-a, [65-71]67–73. §-a, [95]97. § [(1) bekezdés] 3. pontja a kölcsönös elismerés elvének az Európai Unió tagállamai közötti, az előzetes letartóztatás alternatívájaként felügyeleti intézkedéseket elrendelő határozatokra történő alkalmazásáról szóló, 2009. október 23-i 2009/829/IB tanácsi kerethatározatnak való megfelelést szolgálja.

(8) E törvény [72–73]74–75. §-a és a [95]97. § [(1) bekezdés] [5]6. és [6]7. pontja a vagyonnal vagy bizonyítékkal kapcsolatos biztosítási intézkedést elrendelő határozatoknak az

Európai Unióban történő végrehajtásáról szóló, 2003. július 22-i 2003/577/IB tanácsi kerethatározatnak való megfelelést szolgálja.

(9) E törvény ~~[82–86]~~84–88. §-a a kölcsönös elismerés elvének az ítéletekre és próbaidőt megállapító határozatokra való, a próbaidő alatti magatartási szabályok és alternatív szankciók felügyelete céljából történő alkalmazásáról szóló, 2008. november 27-i 2008/947/IB tanácsi kerethatározatnak való megfelelést szolgálja.

(10) E törvény ~~[87–90]~~89–92. §-a a kölcsönös elismerés elvének a pénzbüntetésekre való alkalmazásáról szóló, 2005. február 24-i 2005/214/IB tanácsi kerethatározatnak való megfelelést szolgálja.

(11) E törvény ~~[92–93]~~94–95. §-a és a ~~[95]~~97. § ~~[(1) bekezdés]~~ ~~[25]~~26. pontja a kölcsönös elismerés elvének a vagyonekhozást elrendelő határozatokra történő alkalmazásáról szóló, 2006. október 6-i 2006/783/IB tanácsi kerethatározatnak való megfelelést szolgálja.

(12) E törvény ~~[96. §-a]~~99. § (1) bekezdése a személyek eljárási jogainak megerősítése, valamint a kölcsönös elismerés elvének az érintett személy megjelenése nélkül lefolytatott eljárásokat követően hozott határozatokra való alkalmazásának előmozdítása tekintetében a 2002/584/IB, a 2005/214/IB, a 2006/783/IB, a 2008/909/IB és a 2008/947/IB kerethatározat módosításáról szóló, 2009. február 26-i 2009/299/IB tanácsi kerethatározatnak való megfelelést szolgálja.

(13) E törvény 97. § 4. pontja és 99. § (2) bekezdése a Bűnüldözési Együttműködés Európai Uniói Ügynökségéről (Europol), valamint a 2009/371/IB, a 2009/934/IB, a 2009/935/IB, a 2009/936/IB és a 2009/968/IB tanácsi határozat felváltásáról és hatályon kívül helyezéséről szóló 2016. május 11-i (EU) 2016/794 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek való megfelelést szolgálja.

6. A bizottság a magyar helyesírás szabályaira figyelemmel a további nyelvhelyességi korrekciók elvégzését javasolja:

		Szövegrész a javaslatban:	Szövegrész helyesen:
1.	a törvényjavaslat 5. §-ában [a bírósági végrehajtási eljárásról szóló 1994. évi LIII. törvény (Vht.) 210/G. §-ának (3) bekezdése], illetve a törvényjavaslat 30. § (3) bekezdésében [Vht. 60/C. § (5) bekezdés]	euró összeget	euróösszeget
2.	a törvényjavaslat 22. §-ában [a nemzetközi bűnügyi jogsegélyről szóló 1996. évi XXXVIII. törvény (Nbjt.) 34. § (1) bekezdés]	miniszter kéri, vagy	miniszter kéri vagy
3.	a törvényjavaslat 25. § (2) bekezdésében [Nbjt. 46. § (1c) bekezdés]	A külföld ítélet	A külföldi ítélet

4.	a törvényjavaslat 34. §-ában [Nbjt. 69. § (2) bekezdés]	kötelező és	kötelező, és
5.	a törvényjavaslat 34. §-ában [Nbjt. 69. § (3) bekezdés <i>c</i>) pontban kétszer], illetve a törvényjavaslat 64. §-ában [az Európai Unió tagállamaival folytatott bűnügyi együttműködésről szóló 2012. évi CLXXX. törvény (EÜtv.) 55/A. § (3) bekezdés <i>c</i>) pontjában kétszer]	jelenlévő	jelen lévő
6.	a törvényjavaslat 34. §-ában [Nbjt. 69. § (3) bekezdés <i>c</i>) pontjában]	jegyzőkönyvezető	jegyzőkönyvvezető
7.	a törvényjavaslat 34. §-ában [Nbjt. 69. § (3) bekezdés <i>c</i>) pontjában]	adatait és azt	adatait, és azt
8.	a törvényjavaslat 57. §-ában [EÜtv. I. fejezet 10. § (3) bekezdésében]	ésszerű	ésszerű

Indokolás

A módosító javaslat a T/11232. számú törvényjavaslat kodifikációs technikai jellegű és nyelvhelyességi változtatását tartalmazza.